

译文纪实

# 熬

极地求生 700 天

ENDURANCE

SHACKLETON'S INCREDIBLE VOYAGE

Alfred Lansing

[美] 阿尔弗雷德·兰辛 著

岱冈 译

环境的极致，  
信念的极致，  
生命的极致，  
你能熬过去吗？  
700 天冰海历劫，  
20 世纪南极探险故事  
TOP1!

上海译文出版社

## 版权信息

书名：熬：极地求生700天

作者：〔美〕阿尔弗雷德·兰辛

译者：岱冈

责任编辑：张吉人

关注微博：@数字译文

微信公众号：数字译文

联系我们：[hi@shtph.com](mailto:hi@shtph.com)

问题反馈：[complain@shtph.com](mailto:complain@shtph.com)

合作电话：021-53594508





Digital Lab是上海译文出版社数字业务的实验部门，成立于2014年3月。我们致力于将优质的资源送到读者手中。我们会不断努力，做体验更好、设计更好的电子书，加油！

上海译文出版社|Digital Lab

# 目录

序言

帝国穿越南极探险队队员名单

第一部分

第一章

第二章

第三章

第四章

第五章

第六章

第七章

第八章

第二部分

第一章

第二章

第三章

第四章

第五章

第六章

第三部分

第一章

第二章

第三章

第四章

第五章

第六章

第四部分

第一章

第二章

第三章

第四章

第五章

第五部分

第一章

第二章

第三章

第四章

第五章

第六章

第六部分

第一章

第二章

第三章

第四章

第五章

第六章

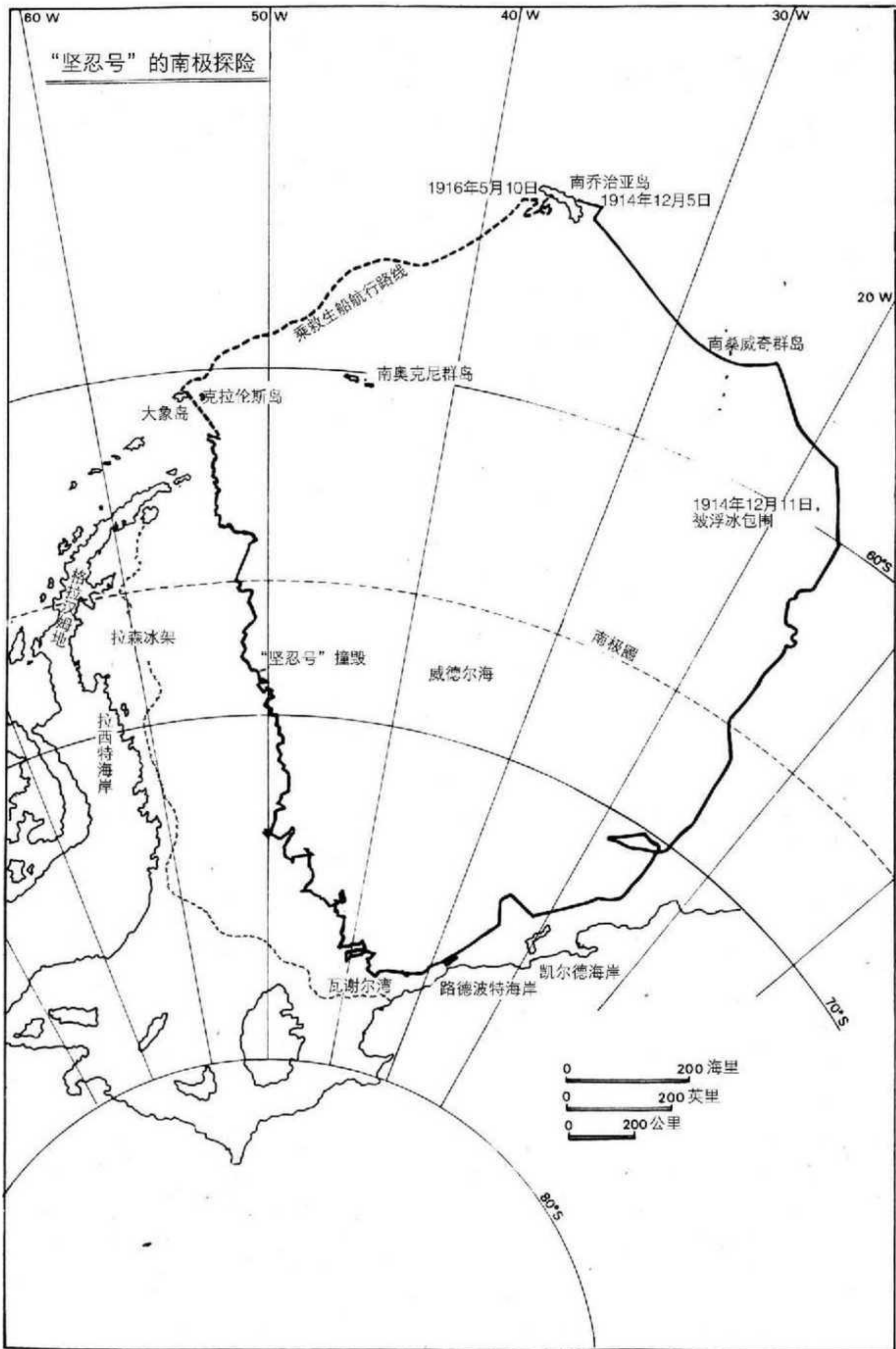
第七部分

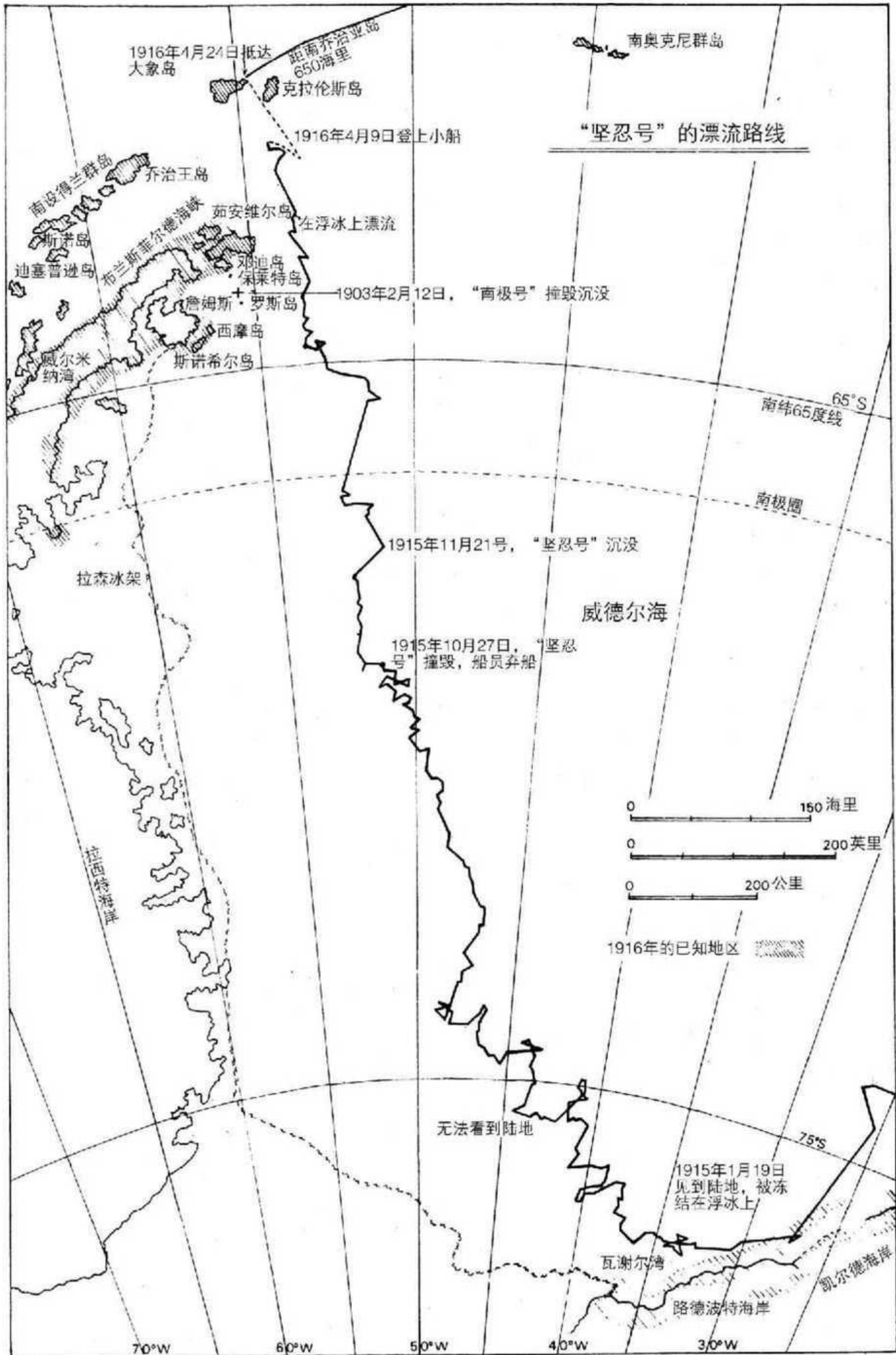
第一章

第二章

第三章

尾声







## 序言

这是一个真实的故事。

我会竭力还原事发当年的情景，并尽可能准确地记录下亲历者在事件中的应对表现。

为了做到这一点，人们慷慨地为我提供了丰富的资料。其中最引人注目的莫过于当年那些记录下一个个艰难瞬间的日记，而当时几乎每一位探险队员都写日记。这些日记记录得如此完整详实，而且还是在那样艰苦卓绝的条件下，确实令人叹为观止。其实，日记中所包含的信息量之大之丰富，已远非本书所能容纳。

这些日记林林总总，形态各异，大多污迹斑斑，不是被海豹油烟熏，就是被水浸过又干了，造成页面皱皱巴巴。有些日记是写在记账员用的账册上的，字相应地就写得比较大；还有一些写在非常小的笔记簿里，字也就绵密细巧些。但不管哪种情况，无论是遣词造句、单词拼法，还是标点符号，这些日记都被原封原样地保留了下来。

除了将日记交给我，几乎所有幸存的探险队员都慷慨而又十分配合地接受我长时间的访谈，有时一谈就是好几个小时，甚至一连好几天。对此我是既感激又钦佩，却又深感无以为报。他们还给我写来了大量的书信，字里行间透着心甘情愿，并且不厌其烦地回答了许多与日记内容相关的问题。

因此，我和大部分亲身经历了那场惊心动魄的南极探险的幸存者都有合作，是他们以一种豁达而又不失客观的态度，和我一起的书里共同重现当年的风云画卷。我为能与他们携手共事而倍感自豪。

当然，这些人对本书内容不负有任何责任。如果书中出现任何失实之处，或者有曲解讹误的地方，那全是我自己的错，与所有参与过那次南极探险的人毫不相干。

阿尔弗雷德·兰辛



## 帝国穿越南极探险队队员名单

欧内斯特·沙克尔顿爵士	队长
弗兰克·王尔德	副队长
弗兰克·沃斯利	船长
莱昂内尔·格林斯特里特	大副
休伯特·T·哈德逊	领航员
托马斯·克林	二副
阿尔弗雷德·齐汉姆	三副
路易斯·瑞肯森	大管轮
A·J·克尔	二管轮
亚历山大·H·麦克林大夫	外科医生
詹姆斯·A·麦克罗伊大夫	外科医生
詹姆斯·M·沃尔迪	地质学家
莱昂纳德·D·A·赫西	气象学家
雷金纳德·W·詹姆斯	物理学家
罗伯特·S·克拉克	生物学家
詹姆斯·弗朗西斯（弗兰克）·赫尔利	官方摄影师
乔治·S·马斯顿	官方美术师
托马斯·H·奥德-利兹	马达专家（后为仓库保管员）
哈里·麦克奈什	木匠
查尔斯·J·格林	厨师
沃尔特·豪	一级船员
威廉·贝克韦尔	一级船员
蒂莫西·麦卡锡	一级船员
托马斯·麦克劳德	一级船员
约翰·文森特	一级船员
欧内斯特·霍尔尼斯	锅炉工
威廉·史蒂文森	锅炉工
珀斯·布莱克波罗	偷渡者（后为乘务员）

# 第一部分

欢迎访问：电子书学习和下载网站 (<https://www.shgis.com>)

文档名称：《熬：极地求生700天》〔美〕阿尔弗雷德·兰辛.pdf

请登录 <https://shgis.com/post/2374.html> 下载完整文档。

手机端请扫码查看：

